



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 45551\*11

Gerät: Sonderräder für Pkw  
8 J x 18 H2

Typ: 26 808

Inhaber der ABE und  
Hersteller: R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
DE-92637 Weiden/i.d.Opf.

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

**KBA 45551**

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlass geben können, dürfen nicht angebracht werden.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **45551\*11**

Die ABE-Nr. 45551\*11 erstreckt sich auf die Sonderräder 8 J x 18 H2, Typ 26 808, in den Ausführungen wie im Gutachten Nr. 55075603 (12. Ausfertigung) vom 01.03.2016 beschrieben.

Die Sonderräder dürfen nur zur Verwendung mit den in der/n Anlage/n

|    |                  |
|----|------------------|
| 19 | 1. Ausfertigung  |
| 3  | 9. Ausfertigung  |
| 12 | 10. Ausfertigung |
| 10 | 11. Ausfertigung |
| 11 | 12. Ausfertigung |

des Gutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

**Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß §13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.**

An jedem Gerät der laufenden Fertigung sind an den aus den Prüfunterlagen ersichtlichen Stellen gut lesbar und dauerhaft,

der Name des Herstellers oder das Herstellerzeichen,  
die Felgengröße,  
der Typ und die Ausführung des Sonderrades,  
das Herstellungsdatum (Monat und Jahr),  
das Typzeichen und  
die Einpresstiefe anzubringen.

Sofern Mittenzentrierringe verwendet werden, sind diese mit dem Innen- und Außendurchmesser zu kennzeichnen.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen des Technischen Dienstes Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, vom 01.03.2016 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 17.05.2016  
Im Auftrag



Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 8Jx18H2 Typ 26 808  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

**Auftraggeber** R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
Am Forst 4  
92637 Weiden / Opf.

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Typ 26 808  
Radgröße 8 J x 18 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring                         | Lochzahl/<br>Lochkreis-<br>(mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Ein-<br>press-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abroll-<br>umfang<br>(mm) | Gültig ab<br>Herstell-<br>datum |
|------------|---|--|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| -          | B 26 808 35 M/ohne Ring<br>Z 26 808 35 M/ZB Ø70,4-Ø54,1 | 5/100/54,1   | 35                              | 600                  | 1975                      | 1/2003                          |
| -          | D 26 808 35 M/ohne Ring<br>Z 26 808 35 M/ZD Ø70,4-Ø56,1 | 5/100/56,1   | 35                              | 600                  | 1975                      | 1/2003                          |
| -          | F 26 808 35 M/ohne Ring<br>Z 26 808 35 M/ZF Ø70,4-Ø57,1 | 5/100/57,1   | 35                              | 600                  | 1975                      | 1/2003                          |
| -          | F 26 808 35 M/ohne Ring<br>Z 26 808 35 M/ZO Ø70,4-Ø57,1 | 5/100/57,1   | 35                              | 600                  | 1975                      | 1/2003                          |
| -          | G 26 808 35 N/ohne Ring<br>Z 26 808 35 N/ZG Ø70,4-Ø58,1 | 5/108/58,1   | 35                              | 735                  | 2100                      | 1/2003                          |
| -          | L 26 808 35 N/ohne Ring<br>Z 26 808 35 N/ZL Ø70,4-Ø60,1 | 5/108/60,1   | 35                              | 735                  | 2100                      | 1/2003                          |
| -          | M 26 808 35 N/ohne Ring<br>Z 26 808 35 N/ZM Ø70,4-Ø63,4 | 5/108/63,4   | 35                              | 735                  | 2100                      | 1/2003                          |
| -          | P 26 808 35 N/ohne Ring<br>Z 26 808 35 N/ZP Ø70,4-Ø65,1 | 5/108/65,1   | 35                              | 735                  | 2100                      | 1/2003                          |
| -          | T 26 808 35 N/ohne Ring<br>Z 26 808 35 N/ZT Ø70,4-Ø67,1 | 5/108/67,1   | 35                              | 735                  | 2100                      | 1/2003                          |
| -          | P 26 808 35 P/ohne Ring                                 | 5/110/65,1   | 35                              | 735                  | 2100                      | 1/2003                          |
| -          | F 26 808 35 R/ohne Ring<br>Z 26 808 35 R/ZF Ø70,4-Ø57,1 | 5/112/57,1   | 35                              | 735                  | 2100                      | 1/2003                          |
| -          | S 26 808 35 R/ohne Ring<br>Z 26 808 35 R/ZS Ø70,4-Ø66,6 | 5/112/66,6   | 35                              | 735                  | 2100                      | 1/2003                          |
| -          | L 26 808 40 S/ohne Ring<br>Z 26 808 40 S/ZL Ø70,4-Ø60,1 | 5/114,3/60,1   | 40                              | 735                  | 2100                      | 1/2003                          |
| -          | N 26 808 40 S/ohne Ring<br>Z 26 808 40 S/ZN Ø70,4-Ø64,1 | 5/114,3/64,1   | 40                              | 735                  | 2100                      | 1/2003                          |
| -          | R 26 808 40 S/ohne Ring<br>Z 26 808 40 S/ZR Ø70,4-Ø66,1 | 5/114,3/66,1   | 40                              | 735                  | 2100                      | 1/2003                          |
| -          | T 26 808 40 S/ohne Ring<br>Z 26 808 40 S/ZT Ø70,4-Ø67,1 | 5/114,3/67,1   | 40                              | 735                  | 2100                      | 1/2003                          |
| -          | G 26 808 30 L/ohne Ring                                 | 5/98/58,1  | 30                              | 600                  | 1975                      | 1/2003                          |

### **Kennzeichnung**

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| KBA-Nummer            | 45551          |
| Herstellerzeichen     | R.O.D.         |
| Radtyp und Ausführung | 26 808 (s.o.)  |
| Radgröße              | 8Jx18H2        |
| Einpreßtiefe          | ET (s.o.)      |
| Herstellungsdatum     | Monat und Jahr |

### **Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

### **Prüfungen**

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Statische Radlast (kg) |
|----------|-------------|--------------------|------------------------|
| 5/100    | 215/35R18   | 35                 | 600                    |
| 5/114,3  | 215/35R18   | 40                 | 735                    |

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 12,5 kg.

### **Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

## Anlagen

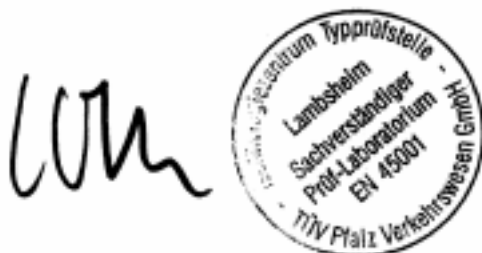
|                             |                  |          |
|-----------------------------|------------------|----------|
| Beschreibung                | -                | 29.04.03 |
| Radzeichnung                | 2356             | 04.11.02 |
|                             | mit Änderung vom | 27.03.03 |
| Nabenkappenzeichnung        | 2206             | 03.06.98 |
|                             | mit Änderung vom | 03.05.99 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2040             | 20.10.92 |
|                             | mit Änderung vom | 10.08.98 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2042             | 20.10.92 |
|                             | mit Änderung vom | 10.08.98 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2102             | 12.09.88 |
|                             | mit Änderung vom | 16.07.99 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2019             | 14.07.92 |
|                             | mit Änderung vom | 17.05.99 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2111             | 12.09.88 |
|                             | mit Änderung vom | 10.08.98 |
| Radzeichnung                | 2020             | 14.07.92 |
|                             | mit Änderung vom | 10.08.98 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2167             | 04.06.97 |
|                             | mit Änderung vom | 10.08.98 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2021             | 14.07.92 |
|                             | mit Änderung vom | 10.08.99 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2085             | 01.09.94 |
|                             | mit Änderung vom | 10.08.98 |
| Zentrierringzeichnung       | 2083             | 22.11.95 |
|                             | mit Änderung vom | 29.04.03 |

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 21.Mai 2004



Coen

00064272.DOC

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 8Jx18H2 Typ 26 808  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH**Auftraggeber**R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
Alte Reichstrasse 1  
92637 Weiden / Opf.**Prüfgegenstand**
 Typ PKW-Sonderrad  
 Radgröße 26 808  
 8Jx18H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring                         | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Einpress-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|------------|---|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| -          | T 26 808 35 N/ohne Ring<br>Z 26 808 35 N/ZT Ø70,4-Ø67,1 | 5/108/67,1  | 35                         | 735                  | 2100                 |

**Kennzeichnungen**
 KBA-Nummer 45551  
 Herstellerzeichen R.O.D.  
 Radtyp und Ausführung 26 808 (s.o.)  
 Radgröße 8Jx18H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Herstelldatum Monat und Jahr
**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Serienschraube M14x1,5     | Kegel 60° | 140               | 30               |

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH (Gutachten Nr. 55075603) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**
 Hersteller Volvo  
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise |
|---|------------|-----------|---|--------------------------|
| Volvo XC90<br>C<br>e9*2001/116*0046*..            | 120-232    | 235/60R18 | K42 K46 K49 K50 138                     | A01 A02 A04              |
|   | 120-232    | 255/50R18 | K42 K46 K49 K50 142                     | A05 A08 A09              |
|   | 120-232    | 255/55R18 | K42 K46 K49 K50 138                     | A12 A14 A19<br>B02 S01   |

## Auflagen und Hinweise

**138** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1380 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

**142** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1420 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.  
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A19** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

**B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die Serienschrauben Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.


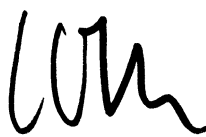
Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 3 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Januar 2003.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 5.März 2007



Coen

00104845.DOC